



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer:	929 690 001
Organisasjonsform:	Aksjeselskap
Foretaksnavn:	CHEM TANK INVEST IX AS
Forretningsadresse:	Kalfarveien 57A 5022 BERGEN

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode:	01.01.2023 - 31.12.2023
-------------------------	-------------------------

### Konsern

Morselskap i konsern:	Ja
Konsernregnskap lagt ved:	Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet:	Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet:	Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet:	Frank-Petter Kval
Dato for fastsettelse av årsregnskapet:	20.03.2024

### Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 13.07.2025



### Resultatregnskap

Beløp i: USD	Note	2023	2022
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	1	18 580	5 100
<b>Sum kostnader</b>		<b>18 580</b>	<b>5 100</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-18 580</b>	<b>-5 100</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Income from subsidiaries	2	2 449 272	
Annen renteinntekt		814	
Other financial income		6 251	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>2 456 336</b>	
Annen rentekostnad		36	
Other financial expenses		6 269	50
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>6 305</b>	<b>50</b>
<b>Netto finans</b>		<b>2 450 032</b>	<b>-50</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>2 431 452</b>	<b>-5 150</b>
Income tax expense	3	2 949	
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		605 150	-5 150
Other equity		1 823 352	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>



## Balanse

Beløp i: USD	Note	2023	2022
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	2	14 340 049	14 340 049
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>14 340 049</b>	<b>14 340 049</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>14 340 049</b>	<b>14 340 049</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Other short-term receivables		1 780	61 965
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 780</b>	<b>61 965</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents		37 181	12 225
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>37 181</b>	<b>12 225</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>38 960</b>	<b>74 190</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>14 379 010</b>	<b>14 414 239</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital	4	147 442	147 442
Overkurs	5	12 407 008	14 852 008
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>12 554 450</b>	<b>14 999 450</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity	5	1 823 352	



## Balanse

<b>Beløp i: USD</b>	<b>Note</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Udekket tap	5		605 150
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>1 823 352</b>	<b>-605 150</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>14 377 803</b>	<b>14 394 300</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		1 207	17 783
Public duties payable			2 156
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>1 207</b>	<b>19 939</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>1 207</b>	<b>19 939</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>14 379 010</b>	<b>14 414 239</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2024 657412

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 929 690 001  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHEM TANK INVEST IX AS  
Forretningsadresse: Kalfarveien 57A  
5022 BERGEN

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

#### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Frank-Petter Kval  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 20.03.2024

#### Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 07.08.2024



Organisasjonsnr: 929 690 001  
CHEM TANK INVEST IX AS

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: USD</b>	<b>Note</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	1	18 580	5 100
<b>Sum kostnader</b>		<b>18 580</b>	<b>5 100</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-18 580</b>	<b>-5 100</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Income from subsidiaries	2	2 449 272	
Annen renteinntekt		814	
Other financial income		6 251	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>2 456 336</b>	
Annen rentekostnad		36	
Other financial expenses		6 269	50
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>6 305</b>	<b>50</b>
<b>Netto finans</b>		<b>2 450 032</b>	<b>-50</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>2 431 452</b>	<b>-5 150</b>
Income tax expense	3	2 949	
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		605 150	-5 150
Other equity		1 823 352	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>



Organisasjonsnr: 929 690 001  
CHEM TANK INVEST IX AS

## BALANSE

Beløp i: USD Note 2023 2022

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler Immaterielle eiendeler

#### Finansielle anleggsmidler

Investering i datterselskap 2	14 340 049	14 340 049
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>	<b>14 340 049</b>	<b>14 340 049</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>	<b>14 340 049</b>	<b>14 340 049</b>

#### Omløpsmidler Varer

#### Fordringer

Other short-term receivables	1 780	61 965
<b>Sum fordringer</b>	<b>1 780</b>	<b>61 965</b>

#### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Cash and cash equivalents	37 181	12 225
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>	<b>37 181</b>	<b>12 225</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>	<b>38 960</b>	<b>74 190</b>

**SUM EIENDELER** **14 379 010** **14 414 239**

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

#### Innskutt egenkapital

Share capital	4	147 442	147 442
Overkurs	5	12 407 008	14 852 008
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>12 554 450</b>	<b>14 999 450</b>

#### Opptjent egenkapital

Other equity	5	1 823 352	
Udekket tap	5		605 150
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>1 823 352</b>	<b>-605 150</b>

**Sum egenkapital** **14 377 803** **14 394 300**

**Sum langsiktig gjeld** **0** **0**

#### Kortsiktig gjeld



Leverandørgjeld	1 207	17 783
Public duties payable		2 156
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>	<b>1 207</b>	<b>19 939</b>
<b>Sum gjeld</b>	<b>1 207</b>	<b>19 939</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>	<b>14 379 010</b>	<b>14 414 239</b>



Organisasjonsnr: 929 690 001  
CHEM TANK INVEST IX AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

Antall årsverk i regnskapsåret  
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

## Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

## Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



**Income statement**  
Amounts in USD  
**Chem Tank Invest IX AS**

<b>OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES</b>	<b>NOTE</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Other expenses	1	18 580	5 100
<b>Total expenses</b>		<b>18 580</b>	<b>5 100</b>
<b>Operating profit</b>		<b>-18 580</b>	<b>-5 100</b>
<b>FINANCIAL INCOME AND EXPENSES</b>			
Income from subsidiaries	2	2 449 272	0
Other interest income		814	0
Other financial income		6 251	0
Other interest expenses		36	0
Other financial expenses		6 269	50
<b>Net financial items</b>		<b>2 450 032</b>	<b>-50</b>
Net profit before tax		2 431 452	-5 150
Income tax expense	3	2 949	0
<b>Net profit or loss</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>
<b>ATTRIBUTABLE TO</b>			
Other equity		1 823 352	0
Loss brought forward		-605 150	5 150
<b>Total</b>		<b>2 428 502</b>	<b>-5 150</b>



**Balance sheet**  
Amounts in USD  
**Chem Tank Invest IX AS**

ASSETS	NOTE	2023	2022
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>			
<b>NON-CURRENT FINANCIAL ASSETS</b>			
Investments in subsidiaries	2	14 340 049	14 340 049
<b>Total non-current financial assets</b>		<b>14 340 049</b>	<b>14 340 049</b>
<b>Total non-current assets</b>		<b>14 340 049</b>	<b>14 340 049</b>
<b>CURRENT ASSETS</b>			
<b>DEBTORS</b>			
Other short-term receivables		1 780	61 965
<b>Total receivables</b>		<b>1 780</b>	<b>61 965</b>
Cash and cash equivalents		37 181	12 225
<b>Total current assets</b>		<b>38 960</b>	<b>74 190</b>
<b>Total assets</b>		<b>14 379 010</b>	<b>14 414 239</b>



## Balance sheet


Amounts in USD


### Chem Tank Invest IX AS

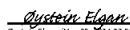
EQUITY AND LIABILITIES	NOTE	2023	2022
<b>EQUITY</b>			
<b>PAID-IN CAPITAL</b>			
Share capital	4	147 442	147 442
Share premium reserve	5	12 407 008	14 852 008
<b>Total paid-up equity</b>		<b>12 554 450</b>	<b>14 999 450</b>
<b>RETAINED EARNINGS</b>			
Other equity	5	1 823 352	0
Uncovered loss	5	0	-605 150
<b>Total retained earnings</b>		<b>1 823 352</b>	<b>-605 150</b>
<b>Total equity</b>		<b>14 377 803</b>	<b>14 394 300</b>
<b>LIABILITIES</b>			
<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
Trade payables		1 207	17 783
Public duties payable		0	2 156
<b>Total current liabilities</b>		<b>1 207</b>	<b>19 939</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>1 207</b>	<b>19 939</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>14 379 010</b>	<b>14 414 239</b>

Bergen, 20.03.2024

The board of Chem Tank Invest IX AS

  
Erik Nicolai Heidenreich  
chairman of the board

  
Torfin Ernst Georg Eide  
member of the board

  
Øystein Elgan  
member of the board

  
Frank-Petter Kval  
general Manager



## Note 1 - Employees, remunerations

The company has no employees. The company is not liable to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act.

There has been no remuneration paid out to the board of directors or general manager.

Remuneration to auditor	2023
Audit fees	2 498
Other fees	3 575
<b>Total</b>	<b>6 073</b>

The company has no employees, but purchases all management services from related party Tailwind Management AS. Fees related to this amount to USD 7 609 in 2023.

## Note 2 - Investment in subsidiary

Subsidiary	Municipality kontor	Ownership/ Voting share andel
Chem Tank Shipping IX AS	Bergen, Norway	100 %

The shares in Chem Tank Shipping IX AS are charged as security for loan in Chem Tank Shipping IX AS, originally amounting to USD 14 340 049.

## Note 3 - Taxes

This year's tax expense	2023	2022
Payable tax	2 949	-
Total tax expense	2 949	-

The company has corrected the tax payable from last year which was concluded after the issuance of the 2022 financial statements. This amounts to USD 2 949.

Net financial result	-250	13 405
----------------------	------	--------

This year's payable tax		
Taxable financial profit	-250	13 405
Tax rate	22 %	22 %
This year's tax payable	-	-

### Temporary differences

Taxable financial loss carried forward		
Basis deferred tax	-	-
Deferred tax	-	-
Not capitalized	-	-
Deferred tax in the balance sheet	-	-



## Note 4 - Total shares and shareholders

The share capital of NOK 1 500 000 consists of 15 000 shares each with a par value of NOK 100.

### List of largest shareholders as at 31.12.2023

Name	Number of shares	Ownership
Chem Anchor Invest IX AS	3 000	20,00 %
AS Inventor Shipping	3 000	20,00 %
Viking Investments (Cayman) Ltd	3 000	20,00 %
Premium Maritime Fund 2022 AS	3 000	20,00 %
Acadia Holding AS	996	6,64 %
Remaning shareholders	2 004	13,36 %
<b>Totalt</b>	<b>15 000</b>	<b>100 %</b>

### Shareholders with positions in the company

Frank-Petter Kval (share of Chem Anchor Invest IX AS)	General manager
Torfin Eide (share of Chem Anchor Invest IX AS)	Member of the board

## Note 5 - Equity capital

	Share capital	Share premium	Other equity capital	Total
Equity capital 01.01.2023	147 442	14 852 008	-605 150	14 394 300
Dividend		-2 445 000		-2 445 000
Result for the year			2 428 502	2 428 502
<b>Equity capital 31.12.2023</b>	<b>147 442</b>	<b>12 407 008</b>	<b>1 823 352</b>	<b>14 377 803</b>













# FS Chem Tank Invest IX AS 2023

Final Audit Report

2024-03-20

Created:	2024-03-20
By:	Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)
Status:	Signed
Transaction ID:	CBJCHBCAABAABrTfQbw98Yjug38cPTK8QyA5fe4UloUO



## "FS Chem Tank Invest IX AS 2023" History

-  Document created by Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)  
2024-03-20 - 4:32:43 PM GMT- IP address: 82.134.78.110
-  Document emailed to Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as) for signature  
2024-03-20 - 4:32:52 PM GMT
-  Email viewed by Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)  
2024-03-20 - 4:36:10 PM GMT- IP address: 104.47.17.126
-  Document e-signed by Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)  
Signature Date: 2024-03-20 - 4:36:45 PM GMT - Time Source: server- IP address: 82.134.78.110
-  Document emailed to nicolai.heidenreich@nrp.no for signature  
2024-03-20 - 4:36:46 PM GMT
-  Email viewed by nicolai.heidenreich@nrp.no  
2024-03-20 - 4:38:32 PM GMT- IP address: 104.47.27.126
-  Signer nicolai.heidenreich@nrp.no entered name at signing as Nicolai Heidenreich  
2024-03-20 - 4:38:51 PM GMT- IP address: 77.247.156.90
-  Document e-signed by Nicolai Heidenreich (nicolai.heidenreich@nrp.no)  
Signature Date: 2024-03-20 - 4:38:53 PM GMT - Time Source: server- IP address: 77.247.156.90
-  Document emailed to oystein@rieberson.no for signature  
2024-03-20 - 4:38:54 PM GMT
-  Email viewed by oystein@rieberson.no  
2024-03-20 - 9:09:14 PM GMT- IP address: 85.164.253.82
-  Signer oystein@rieberson.no entered name at signing as Øystein Elgan  
2024-03-20 - 9:09:55 PM GMT- IP address: 85.164.253.82



Adobe Acrobat Sign



-  Document e-signed by Øystein Elgan (oystein@rieberson.no)  
Signature Date: 2024-03-20 - 9:09:57 PM GMT - Time Source: server- IP address: 85.164.253.82
-  Document emailed to Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com) for signature  
2024-03-20 - 9:09:58 PM GMT
-  Email viewed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)  
2024-03-20 - 9:10:51 PM GMT- IP address: 104.47.17.190
-  Document e-signed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)  
Signature Date: 2024-03-20 - 9:10:59 PM GMT - Time Source: server- IP address: 89.10.161.54
-  Agreement completed.  
2024-03-20 - 9:10:59 PM GMT





To the General Meeting of Chem Tank Invest IX AS

## Independent Auditor's Report

### Opinion

We have audited the financial statements of Chem Tank Invest IX AS (the Company), which comprise the balance sheet as at 31 December 2023, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion the financial statements comply with applicable statutory requirements, and the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2023, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements

The Board of Directors and the Managing Director (management) are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements. For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Bergen, 12 April 2024

**PricewaterhouseCoopers AS**

Jon Haugervåg  
State Authorised Public Accountant  
(This document is signed electronically)

PricewaterhouseCoopers AS, Sandviksbodene 2A, Postboks 3984 - Sandviken, NO-5835 Bergen  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, [www.pwc.no](http://www.pwc.no)  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap



 Securely signed with Brevio

### Revisjonsberetning

#### Signers:

<b>Name</b>	<b>Method</b>	<b>Date</b>
Haugervåg, Jon	BANKID	2024-04-12 15:58

#### This document package contains:

- Closing page (this page)
- The original document(s)
- The electronic signatures. These are not visible in the document, but are electronically integrated.



This file is sealed with a digital signature.  
The seal is a guarantee for the authenticity  
of the document.



Skatteetaten

Vår dato  
03.03.2023

Din/Deres dato  
20.02.2023

Saksbehandler  
Lars Waalorp

800 80 000  
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse  
AR537910778

Telefon  
90833418

Org.nr  
974761076

Vår referanse  
2023/5106061

Postadresse  
Postboks 9200 Grønland  
0134 OSLO

CHEM TANK INVEST IX AS  
PB 2322 Møllendal  
5867 BERGEN

Att. Frank-Petter Kval

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk

Vi viser til deres brev av 20. februar 2023 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for følgende selskaper:

<b>Chem Tank Invest IX AS</b>	<b>org.nr. 929 690 001</b>
<b>Chem Tank Shipping IX AS</b>	<b>org.nr. 929 690 400</b>

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

Chem Tank Shipping IX AS er et heleid datterselskap av Chem Tank Invest IX AS som igjen er eid av norske og utenlandske profesjonelle investorer. Selskapene driver internasjonal befraktningsvirksomhet, og all kommunikasjon med samarbeidspartnerne er på engelsk.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i



samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapene er eid av norske og utenlandske profesjonelle investorer. Videre er det vektlagt at selskapene driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp  
seniorrådgiver  
Brukerdialog, brukerkontakt  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*